



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第3260號

雜誌

若無法投遞請退回

中華郵政台北雜字第1314號
登記證登記為雜誌交寄
10845台北市萬華區昆明街126號5樓



至善

Janet

本期特輯

吃飽， 才能好好上學！



財團法人

至善社會福利基金會
Zhi-Shan Foundation TAIWAN

基於尊重多元文化與愛心無國界之理念，
匯集民間力量，協助弱勢地區之發展，以達到世界大同之至善境界
<http://www.zhi-shan.org/>

78

2016年12月



至善心語

- 1 太陽底下的新鮮事—與 Janet 的越南河粉對話 / 執行長 洪智杰



至善新聞

- 2 為緬甸的孩子 點亮一盞燈 / 企宣部 郭宜婷
- 4 讓部落幼兒 都能得到適當照顧 / 企宣部 郭宜婷
- 5 以鼓勵伴努力 攜手邁步走 / 認養人 王淑真
- 6 越貧戶擠破屋遇雨愁 熱血台灣人跨海援 / 中央社記者 陳偉婷
- 7 手心向下 珍惜擁有 / 方濟中學高二信班 林立婷
- 8 滿滿的愛就能看見滿滿的笑容 / 方濟中學高二信班 陳詠君



至善特輯

- 9 吃飽，才能好好上學！ / 企宣部 王顯學
- 10 一頓飯、一間新教室和一杯豆漿 / 企宣部 王顯學
- 12 用愛連結世界 / 認養人 郭元蕙
- 14 做對的事 / 中央廣播電台越語節目主持人 陳燕麗



至善友愛

- 17 一位很重要的日本朋友 / 汐止花東新村社工助理 林芳羽
- 18 成為原鄉孩子學習路上的重要他人 / 新竹工作站 魏心俐
- 19 愛的傳遞風雨無阻 / 越南工作站 武氏蘭英
- 20 小濤的願望 / 雲南工作站 和雲飛



至善紀事

- 21 台北、北區、新竹、越南、雲南 105 年 9 月— 105 年 11 月大事記



財務報導

- 16 信用卡捐款授權書 / 財管部
- 22 105 年 1 月— 9 月財務收支分析 / 財管部



太陽底下的新鮮事——與Janet的越南河粉對話

今年因為要介紹至善在越南偏鄉及少數民族幼兒的營養午餐計畫，邀請了「瘋台灣」電視節目主持人 Janet 和至善團隊一起走訪中越，當 Janet 表示她是第一次來到越南，我一方面覺得意外一方面又感到慶幸，意外的是跑遍大江南北的 Janet 竟然沒來過越南，而慶幸的是也許這份新鮮感就是她願意排開忙碌的工作，擔任這次愛心大使的原因之一吧！

此行頗特別的是，Janet 約了她多年不見的老同學 Shalini 同行，隨著參訪行程推進，看見條件各異的幼兒園和家庭，心情也跟著上下起伏，車程中搭配各色點心和美食，味覺體驗也相當多元而豐富，幾天相處下來大家也越發熟悉與信任。眾人從少數民族的樂天知命、國際援助的方法與原則、瘋台灣的創意點子、新奇美食、Shalini 研發的創新專案，一路上話題總是源源不斷。

臨上飛機返台之前，工作站安排大家去品嚐當地特色的河粉，讚美河粉好吃的同時 Janet 突然

問我：「執行長，你在至善工作十六年，孩子困難的處境看了這麼多，會不會因為失去新鮮感而變得麻木？」

我看著認真提問的 Janet，意識到這個問題對經常需要開發節目題材的 Janet 似乎更為切身，Shalini 感到興趣也把耳朵湊了過來，我心想這題可不能胡亂回答呢，於是整理一下思緒：「這個問題很好，我願意分享一下這幾年在工作上的體會。有時候我們會因為累積很多經驗，覺得太陽底下沒有新鮮事，導致工作中的熱情消退，其實刺激與新鮮感各種感受總是來來去去不易持久，我更看重的是隱藏在情緒後面的需要和價值，那是對生命有益的需要和意義深長的普世價值，像是友誼、快樂、互助、尊重、愛心、分享這些高尚的價值才是支撐我們持續努力的動力來源。」聰慧如 Janet 和 Shalini 眼神明亮點了點頭，一席人似乎心情都放鬆了些。

眼前的越南河粉好像也更鮮美好吃了。



為緬甸的孩子 點亮一盞燈

台灣政府 企業 非營利組織攜手通力合作

緬甸因國家財政困難，資源不足，社會發展較為落後，疾病、貧窮、環境衛生條件不佳、欠缺乾淨的水資源等種種因素，導致緬甸 0 至 5 歲孩童死亡率居東南亞國協國家之冠。

有鑑於此，至善基金會與 Plan International 攜手合作，共同推動緬甸幼兒照顧計畫，預計陪伴照顧緬甸曼德勒省良烏鎮 600 名 0-8 歲孩童，並對 300 位家長進行親職教育，以支持孩童包括健康、營養、社會與情緒發展、安全以及保護等各方面獲得改善。

至善在 9 月 10 日特別邀請 Plan International、台灣外交部、亞東關係協會、日本交流協會，以及台灣企業代表包括三陽金屬工業、寶成工業、聯安醫療集團等，共同參與點燈祈福活動，期望能透過台灣官方、企業、非營利組織，三方的力量一起合作支持緬甸幼童發展，讓緬甸的孩子們能不受限於資源匱乏，都能平安健康長大。

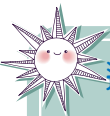
緬甸目前約有 26% 的人口處於貧窮狀態，農村的比例更是這個數字的兩倍，而全國有 70% 的人居住在農村；另外，緬甸境內少數民族與政府間



長期的武裝衝突，更導致超過 60 萬人流離失所，而孩童則是最容易受到衝突影響的脆弱族群。為此，Plan International Myanmar 與緬甸的社會福利部簽訂合作協議，在緬甸開展多項服務計劃，像是改善母體、新生兒及孩童健康與營養，學前教育及發展，水資源、環境衛生及個人衛生，兒童保護，災害風險管理，這些服務計劃成效良好，獲得緬甸政府肯定。



而 Plan Japan 執行董事鶴見和雄則特別受邀分析了企業社會責任 (CSR) 的國際趨勢，也藉此鼓勵在場企業，在思考如何將利益極大化的同時，也要融合聯合國永續發展目標列為企業發展目標之一，思考企業如何貢獻社會底層，跨大企業社會價值，創造企業品牌。



邀您一起來支持緬甸幼兒照顧計畫

愛心專線：02-23889118

捐款專戶：華南銀行新生分行

帳號：113-200-684-583

戶名：財團法人至善社會福利基金會





讓部落幼兒 都能得到適當照顧

Leave no one behind

「不遺漏任何人」(Leave no one behind)，是世界 193 個國家領導人在 2015 年推動聯合國永續發展目標 (Sustainable Development Goals, SDGs) 時所作出的共同承諾。而在台灣，原住民族教育法第十條也於 1998 年通過，內文即載明「原住民族地區應普設公立幼兒園、非營利幼兒園、社區或部落互助教保服務中心，提供原住民族幼兒教保服務之機會。」

然而，這些年來，歷經法令的更迭，民間的實踐與開展，在地組織的積極奔走推動，部落托育班、國幼班、幼兒照顧中心、教保中心、民間幼兒園，都在持續實踐並找出如何讓在地族人與幼兒照顧能重新連結、如何讓在地既有文化能逐步開展出屬於自己的課程、如何讓在地組織更容易提供當地的幼兒照顧服務…這些過程中也看見在地更多真切的需求與難處。

為了讓所有的部落幼兒都能得到適當的照顧，

同時讓中央與地方政府看見並理解原住民族幼兒照顧的多元模式，以及對穩定支持資源的需求，因此，財團法人至善社會福利基金會、部落互助托育行動聯盟以及台北市立大學幼兒教育系，11 月 5 日在台大霖澤館共同舉辦「部落共同照顧一起走」— 2016 原住民族幼兒照顧論壇。

論壇中邀請到台灣在地原住民族幼兒照顧中心、教保中心或共學園的創辦者與老師，分享他們從草創時期的艱辛、到如何爭取合法立案及如何與部落互助等一路走來的心路歷程；同時也有中央與地方學前教育及原住民族相關事務的政府官員及民意代表、專家學者等共聚一堂，從部落幼兒照顧的現場、政策、教材、師資培育等角度，共同分享、討論、激盪，期待未來能在部落持續開展出多元且貼近在地生活的幼兒照顧模式，更期待政府能依循聯合國永續發展目標的承諾，不拋下任何人，給予應有的經費及行政支持，讓所有部落幼兒都能得到適當照顧，一個也不能少。



以鼓勵伴努力 攜手邁步走

記新竹助學認養人行

參加至善新竹助學認養人多年，此次是首次參與活動，在同是認養人朋友的力邀下，百忙中抽空並邀將要前往國外求學的女兒一同參與。原以為只是到新竹尖石鄉部落頒發助學金及陪孩子們用餐，參與了活動後反倒給了我和女兒很多的體悟，也解開了自己對部落的迷思…

前往新竹當天天氣陰晴不定，隨著至善工作人員往森呼吸餐廳，開始了和部落高中大學的受助孩子們互動。他們臉上有美麗深邃的輪廓，他們純真害羞，在彼此遊戲互動後，受助的大學生上台說出了心得，讓我深深的感動，沒想到我們只不過是小小的善舉，竟對他們在求學的路上幫助之大實難形容。

原來孩子們到平地求學實屬不易，翻山越嶺到平地租屋，在心靈上需克服陌生以及擔心受歧視的恐懼，畢竟在部落裡的環境、人、事、物都是他們所熟悉的，到陌生的平地念高中或大學僅能

依靠自己的信仰來減緩心中的忐忑；所幸孩子們有至善社工的陪伴，讓他們能渡過不安期；同時也在學成後可以回歸部落加入至善行列來幫助和他們當年有相同心情的孩子，實在難能可貴。

活動中安排孩子們吉他、電子琴的彈奏，孩子們自己譜曲，填詞，清亮優美的歌聲至今仍繚繞耳際。孩子們知足常樂，不求成名，只把它當成興趣及心情的抒發。隨後到煤源部落探索，回鄉加入社工行列的孩子們帶領我們了解部落，馬賴夫婦熱情的款待，農青分享了有機自然農法，很榮幸能認識這群原住民的朋友也感佩他們對於自然的尊崇。

很榮幸參加此次活動，尤其我女兒收獲最多！她在聽了部落孩子們的分享後，原本因為即將前往國外求學而忐忑不安的心，得到了化解和慰藉。感恩至善工作人員精心安排，感恩部落的孩子，美好的愛心循環以鼓勵伴努力，攜手邁步走互勉之。



越貧戶擠破屋遇雨愁 熱血台灣人跨海援

■ 愛心重建越南破屋

中越達克隆縣山區貧童胡文梅一家 13 口擠在小小破屋，一下雨就漏水，只能窩在角落等雨停，他們微薄心願是有個不漏雨的家。靠台灣人愛心幫忙，火速募到經費，終於能住的安心。

越南大部分地區 5 到 10 月是雨季，雨量時大時小，且常是短暫陣雨。但若遇大雨，因基礎排水設施不良，相當容易淹水。

至善基金會和認養人 9 月中旬到中越順化省、廣治省等地訪查幼兒照顧計畫，媒體團前腳才剛離開順化省，當地就下起傾盆大雨。順化是中越的大城，一下雨就水淹成河，至善越南工作站則心繫住在廣治省達克隆縣山區的胡文梅一家。

達克隆縣是越南最困難的縣之一，也是廣治省最貧窮的區域，地形以山丘為主，居民是原住民云僑（Van Kieu）族。他們交通往來得渡河，當汛期來臨，山丘上常形成多條水路，大人小孩都要冒險涉水。

4 歲的胡文梅，身高不到 100 公分，體重僅約 10 公斤，身型和台灣同齡孩子比，明顯差一大截。她所在的達克隆縣真諾村，有 7 成都是貧戶，居民收入每個月僅約新台幣 5 百元。胡文梅一家 4 口，和爺爺、奶奶等共 13 口，住在破爛不堪的小屋。

中越常有颱風，至善越南工作站擔心胡文梅一家會不敵風雨侵襲，想募款幫他們整建房屋，需要 1400 美元，但募了好久只募集到 450 美元，很擔心胡文梅家會不敵雨季的狂雨。

至善認養人郭元蕙看到胡文梅一家的狀況，立即和台灣友人聯絡，火速募到經費，補足越南工作站的募款，且在短短 2 天內、趕在大雨來臨前，幫胡文梅家重建完成，讓他們免在風雨中擔心受怕。

郭元蕙受訪時說，胡文梅一家需要立即的幫忙，否則難以躲過豪雨的襲擊。以前她只知道非洲地區很落後，很多貧童需要幫忙，但沒想到離台灣這麼近的地方，也有這麼多人等待援助。

（本文轉載自中央通訊社，感謝中央社無償供本刊刊載）



手心向下 珍惜擁有

記難忘越南行

越南，在我的印象中就是一個很貧窮，缺乏資源的落後東南亞國家，但是我想像中的落後，真的跟當地的樣子符合嗎？感謝這趟旅程給了我如此難得的機會去了解當地落後地區居民的生活，開闊了我的視野，如果沒有這次的親身體驗，那裡的落後真的是過去的我難以想像的…

生活中，我們總是抱怨著許許多多的事，像是食物不好吃，不想要上學……等，但是當我們在抱怨時，我們有沒有想過其實世界上有許多人羨慕著我們的生活，羨慕著我們所擁有的。

在越南中部山區，當地居民的住所大多用木頭搭建而成，不只空間很小，而且容易腐爛、斷裂，隨時都有可能因木頭損壞而垮掉，屋頂也很容易因下雨而壞掉，雨天時根本沒辦法遮風避雨；他們一整天只能夠吃兩餐，而且食物大多是樹薯、竹筍和辣椒鹽，所以那裡的孩子一個比一個瘦，一個比一個矮小；當地的小孩都很喜歡上學，就算每天上學需要赤腳走在那黃土混合著碎石的

路，需要經過幾條小河，需要走很遠的路，但是只要能在學校吃營養午餐，即使是一天中唯一的一頓飽餐，就是他們最開心的事了。

這趟旅程中，有許許多多的事令我感到很震撼，我從來不知道世界上真的有如此需要幫助的人—他們的衣服是從世界各地捐來的，所以永遠不可能合身；不論大人小孩一整天只能吃兩餐，不管你飽了沒有…

因為這趟旅程，我才有機會瞭解到世界上其實還有很多需要幫助的人們，不論是哪些方面的幫助，我們都應該盡自己微薄的力量去做。同時我們也應該珍惜我們所擁有的，因為世界上更多的人比我們過得更糟，也許是因為戰亂，也許是因為資源不足，也許有其他的原因。

希望世界上有能力的人都能幫助那些需要的人，也都能珍惜自己所擁有的。



滿滿的愛就能看見滿滿的笑容

記至善越南行

越南，這個國家出現在課本上往往都是描寫越戰的過程或者是經濟不發達的現象，這讓住在臺灣的我很難想像他們的日常生活，直到這次參加至善基金會辦的活動才讓我真正瞭解越南偏鄉孩童的實際需求，也更珍惜現在的生活。

參訪幼兒園及家訪讓我感觸很深，住在不堅固的高腳屋裡，連房門屋頂都破破爛爛的，下雨時一家大小只能躲在角落無助地看著雨水滴落在家中，衣服也只要一兩件，儘管不合身也要照穿：陪著小小孩踏在黃土混著小石子的道路上走路上學，赫然發現他們都沒穿鞋子，但依然健步如飛！突然前方慢了下來，往前一看居然要涉水越過一條小溪，天啊！這上學路程未免也太消耗體力了！難怪他們都那麼瘦小，還好有至善基金會的幫助小小孩們才有營養午餐能補足一頓。

孩童的教室比家中好，雖然沒有很先進的電子設備但還是有一些字母拼音字卡來教導孩童學習越南

語。遊樂設施很像臺灣舊式民間開的遊樂場會出現的東西，但看見孩童臉上掛著滿滿笑容，我突然相信只要有滿滿的愛，他們一定就會有滿滿的笑容。

這次體驗有歡笑有淚水有驚喜也有驚嚇，原本以為不會見面的筆友在因緣巧妙的安排下竟在最後一天相約一起吃早餐！這種既陌生又熟悉的感覺很奇妙，住在不同的時區，卻有人認識你、知道你、想要瞭解你、當你的朋友，真的覺得很特別也很開心！得知我的筆友是孤兒，一出生就被丟在德山兒家的門口，很替他難過，雖然他在德山兒家裡有很多朋友已經形同家人，但多多少少還是會少一點那真正家人的溫暖吧！

謝謝至善讓我認識越南當地真正的生活，真心期盼越南偏鄉孩童經過他們自己的努力和我們的幫助能成長得更好！如果有機會我也會把他們真實的情況轉述給更多人知道，希望有更多人能貢獻一己之力照顧那裏的孩子！



吃飽，才能好好上學！

讓孩子平安長大

走進越南中部廣治省達克隆縣鄉真諾村和向協村，錯落在黃土地上的高腳屋是當地少數民族傳統的家屋，主要是為了防範雨季來臨時恐怖洪水的侵襲。

然而，人始終無法勝天，當地每逢雨季就必須經歷的洪水氾濫，長年累月下來，豈是木造的高腳屋所能承受的？於是，在村子裡，家徒四壁算是富裕的，少了屋頂、破了牆面、甚至是家中的地板已殘破到只要稍微用力踩踏一下人就會墜落到地面，而一家人在雨季時只能窩在屋子裡的一角勉強擋風遮雨的，才是這個村落真實的生活。

在這裡，大人的工作只能種種地瓜、樹薯和一點點稻子，月收入甚至不到 500 元台幣，於是，一家人的主食，一天只能有兩頓，不論老少，就是地瓜或白飯灑上辣椒鹽，好一點的話也許能撿到兩顆蛋讓一家十三口共享。看著瘦弱的母親親自哺乳想餵飽襁褓中的孩子，看著已經四歲的孩子卻只有兩歲不到的身材，才驚覺，原來這裡的孩子要長大，好難！

這裡的小小孩當然也要上學，小小的身材每天和村裡其他的同伴打著赤腳走一公里有點崎嶇蜿蜒的山路，好不容易到了比家裡好不到那兒去破舊校舍上了 2-3 小時的課，卻又得在中午時再走著相同的路趕回家吃飯。只是，沒吃飽的小小孩哪受得了這樣奔波周折，於是，下午以後的幼兒園經常只有小貓兩三隻。

「我們一開始考察，發現孩子怎麼都沒上學，



逐一家訪後，才發現校舍破舊、偏遠、學校沒東西吃，且孩子們營養不良。」至善越南幼兒照顧計畫專員黎氏若端回憶起六年前第一次走進達克隆山區時看到的景象，仍難掩當時的驚訝。

針對不同幼兒園所面臨的困境，和當地社區一起工作找到共同照顧小小孩的方法，讓孩子即便在艱困的環境下也能平安長大，是至善推展越南幼兒照顧計畫最重要的精神與目標。

這計畫推動六年來，看著達克隆一千多名孩子營養不良的比例從 85% 降低到 50%，就學率幾乎達到 100%，孩子因為在學校得以飽餐一頓所綻放的笑容，我們明白，吃飽，才能好好上學！

至善邀請更多的愛心一起來滿足更多孩子吃飽的心願！我們希望募集 350 位認養人，每天 20 元，每月 600 元，支持越南幼兒照顧計畫，讓現存當地 50% 營養不良的比例能繼續下降。愛心捐款專線：02-23889118，也歡迎臉書搜尋至善基金會。





一頓飯、一間新教室和一杯豆漿

■ 從幼兒最基本的需要著手

越南廣治省達克隆縣，整個越南最窮困的地區之一，這個當年越戰的主戰場，戰後，仍籠罩在地雷、詭雷和橙劑遺毒的陰影下超過 40 年，時至今日仍然發展遲緩，資源匱乏，基礎建設落後，使得居民貧、困、病，山區少數民族的家庭月收入平均甚至不到 500 元台幣。

這裡的基礎建設之落後，甚至連一條稍微平坦一點的道路都是奢求，大雨過後更是滿地泥濘、人車都動彈不得。幼兒園的老師從外地來到這裡教書，得有騎越野摩托車的本領，閃過大坑小洞，才能平安抵達學校。

孩子上學就更是辛苦了！三四歲的娃兒，穿著不合身的衣褲，打著赤腳，和同村的其他小娃兒要走上一公里崎嶇難行的黃土路，在汛期來臨時，甚至要冒險涉水才能到校。

對每餐只靠樹薯或地瓜配辣椒鹽裹腹的小小孩來說，上學的路，實在太難！

吃飽，才能好好學習

這裡三、四歲的小娃，身材大概只有台灣孩子一歲半的大小。因為貧困所造成的長期營養不良，至善在六年前進入當地服務前竟高達 85%，到現在也還有 50%。

要對抗這 50%，也要讓小小孩走一公里的上學路不再艱難，還要讓原本就窮困的父母能安心工作，至善仍不間斷地在當地幼兒園提供營養午餐。

一頓台幣 8 元，一飯一菜一湯兼具澱粉、蛋白質及纖維多重營養的營養午餐，看似簡單，但對比起家裡怎麼也吃不飽的樹薯配辣椒鹽，卻強上



千百倍，也讓上學成了孩子們每天最期待的事情，更讓家長肩頭上原本沉重的擔子，輕了許多。

因為吃飽，孩子們在學校開心的學習、玩耍，每一個笑容都是燦爛而滿足的！



新教室不用再擔心淹水

除了吃飽，讓孩子們能安心上學的要件之一，還得要有一間安全的教室。

越南中部因為先天不足，後天又失調，使得每逢雨季許多地處低窪地區的校舍就能淹上一個人高的新聞，時有所聞。幼兒園教室裡必備的，不是玩具、溜滑梯，而是救生圈。

走進幼兒園的舊教室一看，和屋頂連接的牆面有著明顯的水痕，而和地面連接的部分，水痕也明顯深及一個大人的腰部，顯見這間教室終飽水患之苦，孩子們經常得被迫停課；除了水患，一間約十五坪大小的教室，只有兩盞日光燈的照明，想上廁所的孩子，得跑到教室外的荒地解決…在考量安全、衛生等諸多因素後，至善和社區攜手合作，為孩子們打造了嶄新的教室。

和有迫切照顧需求的社區共同合作，「一起」想辦法來照顧孩子，一直是至善很堅持的工作方法。於是至善出七成費用，社區想辦法貸款籌措剩下的三成，一排嶄新而明亮的教室（教室內有廁所）、廚房甚至是會議空間的新建築，也是至善在越南中部所蓋的第 18 間幼兒照顧中心—海春幼兒照顧中心，終於趕在開學前、雨季前完工了。

多一杯豆漿 營養再加分

每天一杯香濃的豆漿，補充植物性的蛋白質，能為成長中的孩子帶來甚麼樣的改變？



為改善越南中部地區幼兒營養不良的狀況，至善除了補助山區幼兒園營養午餐之外，也從 2012 年起，在彰化基督教醫院的協助下，開始了以豆漿為主的營養改善計畫。

這項計畫由至善提供磨豆機、原料、廚工和廚工的指導及車馬費，讓超過 4500 個孩子每天一杯，再加上每週 2-3 次的豆渣餅，透過每學期初和學期末的身高體重測及全國平均值比較，顯見已將營養不良率人數占比每年降低 5%。

一杯甜甜的豆漿，換來孩子甜甜的笑，這杯豆漿的營養與愛，無價！

一頓飯、一間教室、一杯豆漿，至善越南幼兒照顧計畫和當地社區一起工作，從幼兒最基本的需要著手，期待他們能吃飽飽長高高，開心學習，平安長大！



用愛連結世界

■ 越南行有感

今年九月有機會跟至善基金會一起去越南的偏鄉訪視幼兒，我們都知道世界上有很多窮苦的人，我們都從圖片上看過窮苦的人家怎麼過生活，但是親自走訪還是帶給我無限的衝擊……

第一天光是從台灣到越南順化就花了近 12 小時的時間，除了等待還是等待的行程，到飯店已經是將近 12 點了。

第二天一早 7 點就出發前往廣治省達克隆縣，路途崎嶇，除了上山還需要渡河，在我坐船的同時還看到旁邊的孩子頭上頂著書包，趕著牛游泳過河；一路開上山都是大坑及碎石，好幾次我們都得下車，把車推離大坑！

好不容易終於到了訪視的對象胡文梅的家，村子裡盡是破舊的高腳屋，但是胡文梅的家是破舊之最，半邊屋頂，半邊腐木牆，不到 10 坪的大小竟住了 13 個人！訪視當天雖然艷陽高照，但我不禁擔心起下大雨的時候他們該怎麼辦？

村子裡的孩子大多穿著不適合的衣著，大熱天穿著夾克，一歲的小女童只穿著上衣光著屁股，兩歲的孩子穿著 5 歲的衣服，種種景象都讓我的心糾結起來，胡文梅的父母也不過才 20 歲，推算起來大約 16 歲就當媽媽了，這樣的年紀應該是在求學的，荳蔻年華就必須要承擔許多責任，吃住都成了問題了，何況是教育呢？



我們陪同文梅走了 1 公里的山路到學校上學，這段路上好幾次我都停下來喘息著，心想：「4 歲的孩子要怎麼走這麼崎嶇的山路呢？」學校裡的孩子有著大大的眼睛，用開心的笑容歡迎我們，我原是計劃去看他們需要什麼樣的教學，但是看了這樣的情形，我想，先吃飽再談教育吧！

第二個訪視的對象胡文學，屋況只比文梅好一點點，媽媽及姑姑精神不正常，一家 10 口住在簡陋的高腳屋，家計只靠爸爸打零工賺取微薄的五塊錢美金，孩子喜歡上學的原因也是因為能吃飯，聽到這裡，心又糾結了起來……

晚上回到飯店，心中盡是文梅的家，沒有穿褲子的女童……，特別感謝臺灣的朋友們，當我們把文梅的家照片分享給朋友時，不過一晚的時間就募到了修屋屋頂的經費。感謝愛連結著世界，充滿在各處。



我們的一餐飯，可能是他們一個月的伙食費，也許我們的力量都很小，但是只要積少就能成多，如果您也想盡點心力，可以與至善基金會聯繫。



中央廣播電台越語節目主持人

陳燕麗

做對的事

至善越南採訪團紀實

「我住的地方抬起頭來就可以看到天上的星星。」乍聽之下您一定會覺得很浪漫，但這絕對不是什麼令人嚮往的自然旅遊勝地，而是一家 13 口的窩…

9 月中旬，應至善之邀，第二度來到中越探訪貧童。第一站是達克隆縣山區貧童胡文梅（Hó Văn Mái）的家。看著一家 13 口擠在簡陋的高腳屋，一陣心酸湧上心頭。抬頭可以看到天空的這個地方是他們的家嗎？下雨天怎麼辦？胡文梅的爺爺說：「我們就躲在那個小小的角落避雨」。



住在城市的你絕對無法想像這裡的生活環境，也無法想像為了去上學，一個 4 歲的小朋友每天都要走一公里的山路。達克隆山區的居民大部份是以種田種地瓜為生，生活刻苦，一天只能吃二餐，主食大多為地瓜和白米，小朋友個個都營養不良。為了提高上學的比率、改善營養，自 2010 年 10 月起，至善基金會開始推動營養午餐計畫。我們一群人跟著 4 歲的胡文梅來到他的學校，看到 30 多個小朋友開開心心的正在吃至善所提供的營養午餐，心裡有股莫名的感動，原來對這裡的孩子來說，幸福就是這麼簡單！

心（Tâm）吃下最後一口，很興奮的跟我說：「營養午餐好好吃哦，我吃兩碗。」站在旁邊的蘆老師（Lò Thị Hinh）說：「真的很感謝至善，這裡每個小朋友的家境都不好，能在學校吃營養午餐他們的父母很開心，小朋友胃口也很好，有的小孩還吃三碗呢！」



來參訪海春幼稚園，感覺這裡的小朋友和山區的小朋友截然不同。這裡的小朋友個個都很開心，我猜想，可能是因為他們可以在這麼好的環境讀書所以心情就顯得開朗許多。海春幼稚園的校長黎氏心（Lê Thị Tâm）心懷感謝的說：「除了協助學校興建經費，至善還補助 1000 美元給學校採購學生午休的相關設備以及營養午餐，協助改善營養，還有協助全體老師參加在職訓練課程，提升教學品質。」這一趟的越南之行，看到至善對越南貧童的幫助，真的好感動！謝謝至善讓小孩可以吃飽，謝謝至善帶給小朋友歡樂的笑容。

回台灣到現在，腦海裡一直揮不去山區小朋友的憂愁眼神，由衷希望大家可以像認養人吳石峯一樣「我在做對的事」，一起同行，加入至善越南幼兒照顧計畫的認養行列，讓更多越南中部小朋友都能吃飽飽長高高。



一位幼年遭逢越戰、離鄉背井逃難至德國的佛門弟子—善山師父，因為看到越南孩子的苦難，在1995年創辦「中華至善社會服務協會」，在越南開始推動醫療矯治及兒童照顧教育等工作，這也就是「財團法人至善社會福利基金會」的前身。

而後，至善有感於台灣原住民族因地處偏遠社會資源匱乏，造成原住民兒童求學時的種種限制與瓶頸，於是進入新竹尖石鄉開展貧童助學服務；並在台灣發生重大天災後陸續深入原鄉部落從事原住民孩童照顧、教育及部落人才培力等服務工作。

2006年開始進入雲南麗江山區開展貧童助學計畫，提供少數民族女童就學機會，並陸續展開大學生傳愛及幼兒照顧學前教育等服務項目。

至善將持續在弱勢地區從事以兒童為核心的跨文化社區發展工作，以達到世界大同之至善境界。



至善官網



至善臉書



至善LINE

愛心捐款專線

02-2388-9118

地址：10845台北市萬華區
昆明街126號5樓





一位很重要的日本朋友

文化交流的長青課程為部落老人的生活增色

一位就讀美國大學的日本博士生杉本智紀先生，對台灣原住民文化很感興趣，透過網路找到了「財團法人社會福利至善基金會」，經由至善基金會林主任的介紹，因此認識了花東新村這個都市部落，因而開啟了他在台灣原住民文化田野調查的情緣。

初次到花東新村的部落，杉本智紀見識到了原住民天生爽朗之情，言談之中也看見族人流露出對原住民文化振奮的熱情，於是決定留下來成為至善基金會在花東新村圖書館長者聚會的志工，在每週的星期四下午開啟了日文與原住民語歌唱教學的課程。

來上課的族人多半都是部落裡的阿公、阿嬤們，有的是單身而有的是孩子因外出工作而沒時間照顧的老人們，有了這堂課程之後，部落老人不再是孤單的。

杉本老師帶來日文的歌曲，老人家們唱傳統歌謠混音，從音樂裡他們找到不同文化的熱情與情誼；課堂之外，關於阿美族部落傳統文化的祭典活動，杉本老師也都積極的去參與，對原住民的傳統文化也有更深的體會與了解。

一年半的時間過的很快，杉本老師 12 月即將回美國上課，日本與阿美族歌謠教學的課程也即將告一段落，老人家們對於這位像自己孩子般的杉本老師更是顯得依依不捨。從大家透過聊天的方式來取代課程，看的出來老人家們很希望能多與杉本老師說說話、聊聊天，甚至經常與杉本老師合照，將所有美好的回憶保留下來。

因為在社區持續舉辦了長青課程，才有此機會認識一位難得可貴的杉本老師，這是從一位部落耆老口中的心裡話，也看得出來部落老人的生活也的確因為這位外國朋友而增色不少。



成為原鄉孩子學習路上的重要他人

陪你長大

早晨的陽光灑落在尖石國中的校園，教室中學生各自在座位上為今日的課程做準備，而校園另一頭的操場傳來充滿精神的喊聲，體育班的孩子們比其他人都早到，已熱身完準備開始一天的練習…

這群孩子的青春比起同儕多了許多的汗水，也犧牲了許多玩樂及與家人相處的時間，但對他們來說，卻是能夠證明自己和學習更深刻的體會運動帶給自己和同伴樂趣的過程，這是至善在尖石國中支持才能培育的一群孩子。

上課前、放學後甚至是周末假期，總是看到孩子與教練的身影相互交織在球場、柔道場、田徑場上，對孩子來說隊伍是另一個歸屬，讓孩子在煩惱家庭照顧、學業的不適應、自己的未來能做甚麼的時候，找到現在的自己可以努力和隊友共同追逐同一目標，享受勝利的成就感，也從失敗中獲得安慰和檢討，再次挑戰。

陪伴孩子的過程，看到孩子在一次次的練習、比賽中學習自我調整、學習停下躁動的心，學習聽懂孩子的重要他人—教練傳達的經驗和指令；也看到教練專注於場上的指導、課業上的協助輔導、與家長溝通「運動到底對孩子有甚麼幫助」、處理孩子在生活上、球場上種種的情緒和面對運動的態度，都讓孩子一步步耐得住辛苦，進而逐夢踏實。

原鄉的孩子因為交通不便利、缺乏專業師資進駐、家長和學校對於課業之外的領域了解較少，想要學習到才能課程的機會相對要付出較多成本，而這幾年在至善持續的支持下，發現有願意到原鄉了解這群孩子並給予穩定教導陪伴的專業老師和教練們，讓孩子在做人處事和解決問題上有更顯著的進步，真心感謝這群和工作團隊們共同陪伴和支持學生長大的重要他人，而這群重要他人的背後更有一群默默支持孩子的認養人，孩子們的生命中因為有了你們，變得精彩而豐富！



愛的傳遞風雨無阻

風雨生信心

每年定期兩次發放助學金給孩童們已經 18 年了，這份助學金長期而穩定地提供已經幫助了不少孩童能夠順利完成學業，而且在孩童精神生活方面也有莫大的影響……

這幾年來不少孩童曾經跟我們分享：“這份助學金不但解決了學習方面的困難，而且還能夠讓我們有自信的上學。”從孩童們的分享讓我們有更大的動力去幫助孩童並及時把助學金送到他們的手上。

今年 9 月我們開始舉辦五省助學金發放活動，為期一個月的時間我們陸續走訪了順化、廣治、廣平、河靜和義安五省共 37 個縣市，為 2,977 名孩童發放助學金，今年共有 230 名孩童是第一次收到至善的助學金。

由於今年的颱風特別多，因此發放助學金的活動也受到了前所未有的挑戰。在廣治省發放助學金的前一天，正巧遇上颱風來襲，很多地方大淹

水，所有的學校都被迫停課，那天晚上讓我們實在無法入眠。然而幸運的是，活動當天，不但雨停了，所有的孩子也都來參加，讓廣治省四天的活動可以順利完成。

終於 10 月 11-14 日我們來到了廣平省舉辦最後一場助學金發放活動，可是最後一場的最後一天真的讓我們所有的夥伴到現在都餘悸猶存。10 月 14 日廣平省受到颱風影響導致全省大淹水，而當天完成明化縣發放助學金活動後，我們全團回順化的路上就像跟洪水長跑比賽，雨下得很大，使得車子開得很慢，一直覺得回家的路很遙遠，這幾年來從來沒有這麼害怕過，在車子裡一直坐立難安。不過，想著孩子們已經安全的回到家，而且及時領到了助學金，心裡卻又安心了許多。

此外，我們這次收集了很多孩童給認養人的圖畫以及他們給認養人的祝福，並將 19 份認養人的禮金禮物轉交給孩童，在風雨之下圓滿傳遞了愛。



小濤的願望

■ 大山裡的男孩

九月份，是至善發放本年度第二學期助學金的時間，也是我第一次參與發放助學金…

一直以來，至善在麗江的初高中助學專案對象大多數都是少數民族的貧困女童。小濤是今年新加入助學專案的學童，是一名納西族的男孩，大家一定想問，為什麼男孩也能接受資助？

小濤出生剛滿一個月的時候，母親就因病去世了，從小沒有感受過母愛的他，一直以來都很羨慕別人可以在母親的關懷下成長，在申請至善助學金的時候，問卷中有一道題目：如果能有一份禮物，我希望得到什麼？小濤的回答讓我鼻頭髮酸，他說：「如果能有一份禮物，我希望得到母愛，有一個幸福的家庭！」在其他家庭，這真的只是一個簡單到不能再簡單的願望。

而在小濤 10 歲的時候，無情的車禍竟又奪走了父親年輕的生命，一瞬間，家裏就只剩下年過

七旬的爺爺奶奶和還處於懵懂年紀的小濤相依為命…在麗江山區，還有太多像小濤一樣的孩子，在生活給了他們那麼多磨難之後，還能那麼堅強與樂觀，保持積極向上的心態，分外珍惜這來之不易的學習機會。

看到他們拿到助學金，小心翼翼的捧在手裏，我真切的感覺他們捧著的是一份希望。聽到他們那麼鄭重的一聲聲“謝謝”，我很認真的一遍遍重複不用謝，好好讀書。因為這一聲聲謝謝，我是代他們的認養人領的，這是他們對認養人的無限感恩！而我相信，好好讀書也是認養人對他們的無限期望！

我們常常無法做偉大的事，但我們可以用偉大的愛去做些小事。經歷了此次助學金的發放，我深深的感受到“慈善”這件事讓我們體會到現在的我們是多麼的幸福和在幸福之後應承擔的責任。



臺北秘書處

9 月

緬甸幼照計畫募款餐會
參加 NPO 團體監督機制座談會
至善友愛日
越南媒體團

10 月

CPDE 年度 & TaiwanAID 研討會
參加 CPDE 亞洲會議
越南系列講座第四場

11 月

至善共學工作坊
2016 原住民族幼兒照顧論壇
第二屆傳善獎得獎頒獎典禮
赴 CPDE 會議 (非洲肯亞奈洛比)



北區原住民工作站

9 月

課輔班開學
舉辦居家清潔招募說明會
汐止花東社區與桃園灑烏瓦知部落長青交流

10 月

花東新村課輔班與美國學校社團視訊交流

11 月

花東新村豐年祭



新竹工作站

9 月

尖中 - 民族教育編織開始上課
高中助學 - 助學金頒發活動
學生才培 - 關中棒球隊參加立德盃賽
原家中心 - 單親婦女支持性團體工作

10 月

尖中 - 夜間三對三籃球賽暨慶生會
國小支持 - 方案服務：部落、都市生活學習
原家中心 - 婦女溝通平台會議
幼兒照顧 - 泰雅文化分享體驗
數位網夢 - 10 年計畫回顧工作坊

11 月

國小支持 - 第二梯次 部落、都市生活學習
學生才培 - 玉峰國小舞蹈隊參加全國學生舞蹈比賽
新竹縣賽
幼兒照顧 - 幼照親子活動



雲南麗江工作站

9 月

發放中學助學金、升學獎勵金
台北志工團援助玉龍縣四所幼兒園
發放“溫暖包”給所資助的中學生

10 月

整理中學助學資料

11 月

前往湖南參訪“閱讀夢想飛翔”項目點
協辦玉龍縣、寧浪縣各一場冬季運動會



越南順化工作站

9 月

為廣治省 837 名孩童發放第二次助學金
舉辦廣治省海浪縣海山鄉幼兒照顧中心落成開學典禮
為廣平省布宅縣轉交和安裝 2 間閱讀室的設備

10 月

為廣平省 700 名孩童發放第二次助學金
為達克隆縣巴囊鄉 300 名幼兒孩童贈送冬季衣物
為廣治省海浪縣海山、海春二所幼兒照顧中心孩童定期健康檢查

11 月

兒家孩童和大學生感恩卡處理
完成五省補發第二次助學金活動

105年 1-9月基金會收入共計 **\$77,312,552** 元整

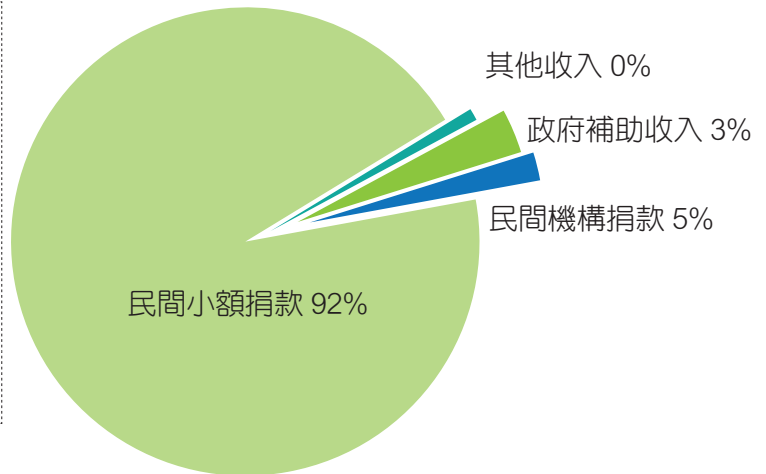
政府補助收入 3% 為行政院原住民族委員會

民間機構捐款 5% 為聯合勸募、香港樂施會、Plan Japan

民間小額捐款 92% 為越南計劃、原住民計劃捐款、隨喜及雲南計畫

其他收入 0% 含：利息收入、其他收入

收入：	105年 1-9月實算
政府補助收入	2,165,720
民間機構捐款	3,648,521
民間小額捐款	71,042,381
其他收入	455,930
合計	77,312,552



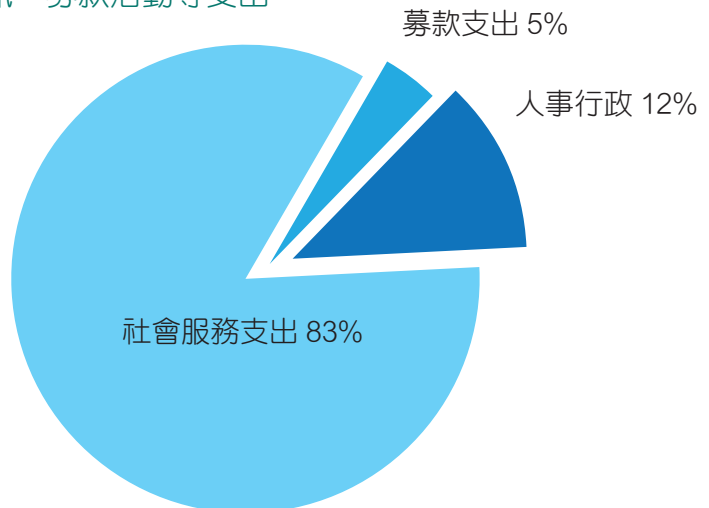
105年 1-9月基金會支出共計 **\$60,589,858** 元整

社會福利支出 83% 包含越南、雲南、五股、都原、新竹、南部等計畫

人事行政 12% 包含人事、辦公、業務等支出

募款支出 5% 包含募款人員、會訊、募款活動等支出

支出：	105年 1-9月實算
社會服務支出	50,149,589
募款支出	2,931,869
人事行政	7,508,400
合計	60,589,858



本期餘絀：16,722,694 元



原鄉部落大多地處偏遠，交通及資源不易到達，
幼兒面臨照顧者不斷更迭，加上合法的照顧空間取得不易，
完善的幼兒托育及照顧成了奢求。

至善陪你長大計畫，培力部落婦女照顧部落幼兒，
期待所有的原住民孩子們，也都能在友善的環境下，
快樂的學習，平安健康的長大！

每天20元，每月600元，
讓我們一起「陪你長大」！

愛心捐款專線：02-2388-9118
劃撥帳號 50054640 請註明 陪你長大計畫



財團法人

至善 社會福利基金會
Zhi-Shan Foundation TAIWAN

我想天天吃飽飽長高高



越南中部山區原住民孩童營養不良比率高佔43%，許多一家五、六口的家庭一天的主餐只有兩顆蛋。孩子唯一的心願只是吃飽...

至善越南幼兒照顧計畫支持當地幼兒園營養午餐或營養補給，提高孩童就學率並降低營養不良的比例，讓越南中部貧困的小小孩，都能吃飽飽長高高！

邀請您一起來支持至善越南幼兒照顧計畫

愛心捐款專線：02-2388-9118

劃撥帳號 50054640

請註明 越南幼兒照顧計畫

勸募許可文號：北市社團字第10541033100

